

**Zeitschrift:** Le Tracteur et la machine agricole : revue suisse de technique agricole  
**Herausgeber:** Association suisse pour l'équipement technique de l'agriculture  
**Band:** 29 (1967)  
**Heft:** 15

## Inhaltsverzeichnis

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 25.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# LE TRACTEUR

## *et la machine agricole*

Périodique de l'Ass. Suisse de Propriétaires de Tracteurs

Périodique suisse du machinisme agricole motorisé

Rédaction: R. Piller, Brougg

### Table des matières

Réflexions à propos de la Foire suisse de la machine agricole	649
Entretien du tracteur	655
De tout un peu	659
Le Centre romand de cours techniques sur les tracteur et les machines agricoles	661
Le Courrier de l'IMA 7-10/67	667

### Liste des annonces

Aebi & Co. S.A., Burgdorf	641/663
Agrar S.A., Wil	646
Althaus & Co. S.A., Ersigen	654
BP Benzine et Pétroles S.A., Zurich	642
Continental, Zurich	648
Fabrique d'Accumulateurs d'Oerlikon	665

Fabrique de Machines S.A., Hochdorf	657
Grunder R. & Cie. S.A., Henniez	666
Hürlimann Hans, Wil	643
Leclanché S.A., Yverdon	662
Merk S.A., Dietikon	660
Michel, Markt AG., Zurich	664
Mitsui & Cie., Düsseldorf	658
Mötteli & Co., Zurich	664
Mutuelle Vaudoises	661
Ott Frères S.A., Worb	645
Plumettaz S.A., Bex	665
Pneu Veith S.A., Payerne	645
Romag S.A., Fribourg	couv. 2
Service Company, Dübendorf	644
Tyvalug S.A., Vevey	664
UMA, Brougg	couv. 1, 4/662
Varta S.A., Frankfurt/Main	couv. 3

Le numéro 02/68 paraîtra le 9 février 1968

**Dernier jour pour les ordres d'insertion: 15 janvier 1968**

Annonces Hofmann, 8163 Obersteinmaur/ZH, tél. (051) 94 19 22-23

### «Le TRACTEUR et la machine agricole»

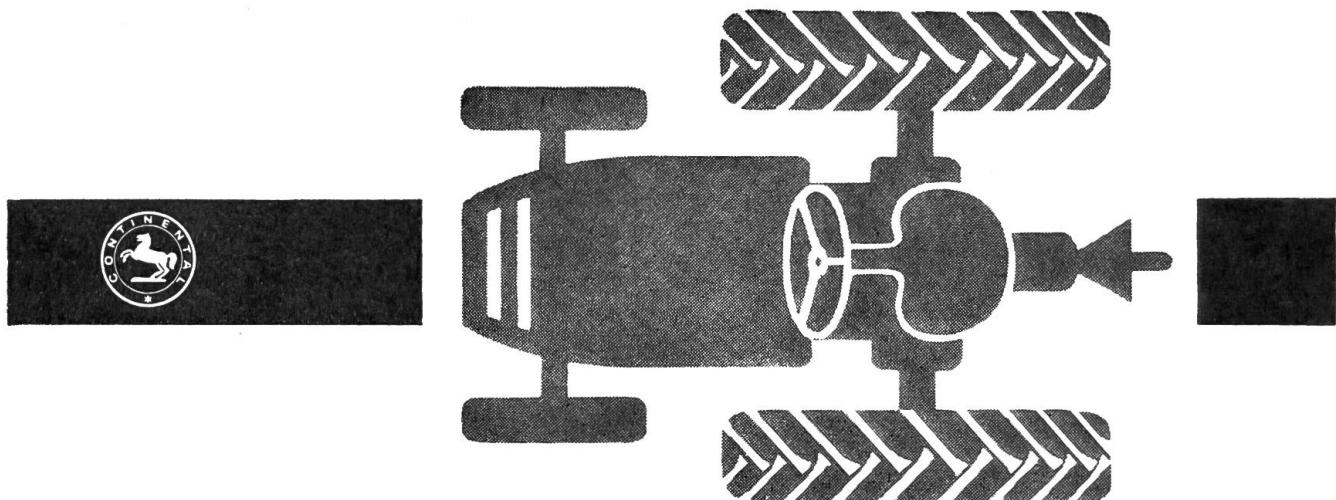
**Administration:** Secrétariat central de l'Association Suisse de Propriétaires de Tracteurs, Altenburgerstr. 25, 5200 Brougg/Arg. Case postale 210. Téléphone (056) 41 20 22. Compte postal 80 - 32608 (Zurich).

**Régie des annonces:** Annonces Hofmann, 8163 Obersteinmaur/ZH, Téléphone (051) 94 19 22 - 23.

**Prix de l'abonnement:** frs. 12.— par an      **Gratuit pour les membres de l'Association**      **Paraît 15 fois par an**

**Imprimerie et expédition:** Schill & Cie. AG, 6000 Lucerne.

Droits de reproduction réservés



## IL TIRE MIEUX!

Tout spécialement sur terrain lourd, votre tracteur profite de la puissance de traction du pneu Continental AS-Farmer. Car c'est là son point fort. Mais ce n'est pas tout! Vous apprécierez son excellent débourrage. Sa stabilité à flanc de coteau. Son étonnante économie à l'usage, même si vous roulez souvent sur route. Oui, le pneu Continental AS-Farmer pour tracteurs agricoles vous facilite réellement le travail et mérite votre entière confiance.



**PNEU**  
**Continental**

**AS-FARMER**